

育 成 就 労 外 国 人 の 履 歴 書 及 び 申 告 書

ប្រវត្តិប្រការងារសង្ខេបនិងលិខិតប្រកាសរបស់ពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ

① 氏名 ឈ្មោះ	ローマ字 អក្សរឡាតាំង		②性別 ភេទ	■男 ប្រុស	□女 ស្រី
	漢字 អក្សរកាន់ជិ		③生年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	年 ឆ្នាំ	月 ខែ
④国籍・地域 សញ្ជាតិ/តំបន់			⑤母国語 ភាសាកំណើត	語 ភាសា	
⑥現住所 ទីលំនៅបច្ចុប្បន្ន					
⑦学歴 ប្រវត្តិសិក្សា	期間 រយៈពេល	学校名 ឈ្មោះសាលា			
	～				
	～				
	～				
⑧職歴 ប្រវត្តិការងារ	期間 រយៈពេល	就職先名 (業種) ឈ្មោះកន្លែងធ្វើការ (វិស័យ)			
	～	()			
	～	()			
	～	()			
	～	()			
	～	()			
⑨その他 ក្រៅពីនេះ					

次の事項について申告します。

ខ្ញុំសូមប្រកាសដូចតទៅ។

- 日本国で育成就労を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かに保証金を預ける契約を結んでいません。また、今後結ぶ予定もありません。
- ក្នុងការបំពេញការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារនៅប្រទេសជប៉ុន ទាំងខ្ញុំនិងអ្នកដែលពាក់ព័ន្ធនឹងខ្ញុំ មិនបានចុះកិច្ចសន្យាណាមួយដើម្បីដាក់ប្រាក់កក់ធានាជាមួយនរណាឡើយ។ លើសពីនេះ ក៏មិនមានគម្រោងចុះកិច្ចសន្យាបែបនោះទៅអនាគតដែរ។
- 日本国で育成就労を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かに金銭などの財産を管理されることとはなっていません。また、今後管理される予定もありません。

ក្នុងការបំពេញការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារនៅប្រទេសជប៉ុន ទាំងខ្ញុំនិងអ្នកដែលពាក់ព័ន្ធនឹងខ្ញុំ
មិនត្រូវបានគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិដូចជាប្រាក់កាសជាដើមដោយនរណាឡើយ។ លើសពីនេះ ក៏មិនមានគម្រោង
ត្រូវបានគ្រប់គ្រងទៅអនាគតដែរ។

- 日本国で育成就労を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かと、所定の育成就労を計画どおり
修了しなかったなど育成就労に係る契約の不履行があった場合に違約金を支払う契約を結んでいま
せん。また、今後結ぶ予定もありません。

ក្នុងការបំពេញការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារនៅប្រទេសជប៉ុន ទាំងខ្ញុំនិងអ្នកដែលពាក់ព័ន្ធនឹងខ្ញុំ
មិនបានចុះកិច្ចសន្យាបង់ប្រាក់លើសកិច្ចសន្យាក្នុងករណីមិនបានបំពេញតាមកិច្ចសន្យាពាក់ព័ន្ធនឹងការបណ្តុះ
បណ្តាលនិងការងារដូចជា មិនបានបញ្ចប់ការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ ដែលត្រូវបានកំណត់
តាមផែនការជាដើម ជាមួយនរណាឡើយ។ លើសពីនេះ ក៏មិនមានគម្រោង
ចុះកិច្ចសន្យាបែបនោះទៅអនាគតដែរ។

以上の記載内容は、事実と相違ありません。

ខ្ញុំមសារដែលមានសរសេរខាងលើនេះ គឺជាការពិតនិងត្រឹមត្រូវ។

作成日 年 月 日

ធ្វើនៅ ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃទី

育成就労外国人の署名

ហត្ថលេខាពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ

(注意)

(សំគាល់)

①は、ローマ字で旅券と同一の氏名を記載するほか、漢字の氏名がある場合にはローマ字の氏名と併せて、漢字の氏名も記載すること。

ត្រង់① ត្រូវបំពេញឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង ដូចទៅនឹងឈ្មោះក្នុងលិខិតឆ្លងដែន ហើយបើមានឈ្មោះជាអក្សរកាន់ជិ ត្រូវបំពេញឈ្មោះជាអក្សរកាន់ជិបន្ថែមភ្ជាប់នឹងឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង។